

SVERO

Smart Trolley Type 29



TRANSLATION OF THE ORIGINAL USER MANUAL



SVERO LIFTING AB, Momarken 19, 556 50 Jönköping
Telephone: +46 36-31 65 70
www.svero.com, E-post: info@svero.com

SVERO Smart Trolley Type 29

Read this manual before mounting the trolley and its use. Incorrect handling may cause danger!

Description

Svero trolleys are to be mounted to beams for carrying loads, which can be moved along the beam. In the trolley a lifting device is to be hanged. It can be manually, electric or pneumatically driven. Svero trolleys are adjustable within certain width ranges. The trolleys can be used for H- and I-beams with plane flanges (such as IPE, HEA or HEB types) or beams with sloping flanges (such as INP-beams). The possible width ranges are shown in the data tables. The loadbar has a flat surface with a scale for easy adjusting and mounting the trolley on the beam. The loadbar has a lower section in its centre part where the hook of the lifting device has to be placed.

All trolleys are manufactured with a protection against falling down (4), in case of wheel brake, and climbing protection (5), so that the wheel flanges cannot climb onto the beam flange.

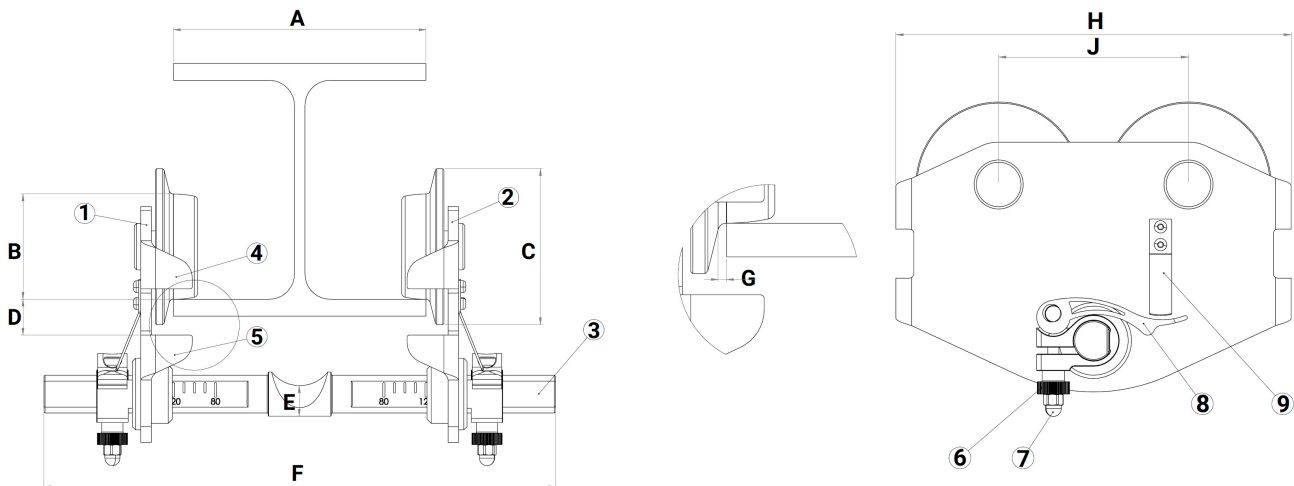


Fig 1 Trolleys mounted to an I-beam (H-beam)

Mounting (fig 1)

Take the loadbar (3) in one hand and put it through the hole in the wheel side of one of the side plates (1 or 2). The numbers on the loadbar should be readable, not upside down. Slide the loadbar through the hole to a position where the built-in ruler mark is right at the edge of the hole on the inside of the side plate and corresponds to the widths of the beam that the trolley will be mounted on (Pic. 1). Now lock the loadbar with the buckle (8) on the outside of the side plate. Make sure the buckle clicks past the safety latch (9). Now mount the other side plate on the free end of the loadbar just so that it protrudes through the hole in the side plate. Now take the entire trolley and place the wheels on the side plate with the fixed loadbar on the lower flange of the beam and make sure that the other side plate is free from the lower beam flange on the other side of the beam. Now push the unfixed side plate towards the beam girder, so that the wheels rest on the lower beam flange, and lock this side plate as well.



Pic. 1

SVERO Smart Trolley Type 29

A certain space between wheel flange and beam flange is important. See measure **G** in table 1.

Now the lifting device can be suspended in the trolley with the suspension hook centred to the suspension bolt position (?). Make sure that there are sturdy stops, preferably with buffer, at each end of the beam to prevent the trolley to fall off the beam. Stops may also be needed to prevent the trolley from colliding with other equipment along the beam.

WLL ton	Model	A min-max mm	øB mm	C mm	D mm	øE mm	F mm	G mm	H mm	J mm	Min curve radius m	Weight kg
0.5	29123	80-160	50	74	17	14,5	243	1-1.5	177	85	0,9	3,5
1.0	29143	80-160	55	79	21,5	18,5	260	1-1.5	216	100	1,0	5,5
2.0	29163	80-160	68	96	21	24	260	1-1.5	264	130	1,3	10,7
3.0	29173	80-180	80	108	16	31	300	1.5-2	300	150	1,8	16,1
5.0	29193	100-180	100	131	19	37	300	1.5-2	344	165	2,2	25,6

Tab. 1 Measures

Safety instructions

- Check the function of the trolley before use.
- Check that the beam has sufficient permissible load and is securely anchored.
- Do not overload the trolley!
- No person under hanging load!
- Be careful with the trolley. Do not push away the trolley with high speed along the beam.
- The trolley must not be used for lifting or transporting people.
- Check the installation regularly.

Regular control

Regular controls of lifting devices are normally carried out yearly. When necessary (e.g. high frequency in use) controls are more often carried out. It is advisable to inspect the trolleys at the same time. If any of the wheels do not run properly, has been damaged or is warped, the trolley must be repaired or replaced. The trolley might have been overloaded and a trolley with higher WLL (working load limit) might be needed.

Repair

Only SVERO original parts must be chosen when damaged parts have to be replaced. Order through your dealer.

COPY OF EC DECLARATION OF CONFORMITY

SVERO LIFTING AB
Momarken 19, S-556 50 Jönköping,

declares that above SVERO trolley type 29 have been manufactured in conformity with the requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EG.

Jönköping 2026-03-04



Anders Hallåker, Managing Director

SVERO

Smart Trolley Typ 29



BRUKSANVISNING I ORIGINAL



SVERO LIFTING AB, Momarken 19, 556 50 Jönköping

Telephone: +46 36-31 65 70

www.svero.com, E-post: info@svero.com

SVERO Smart Trolley Typ 29

Läs denna manual innan du monterar och använder vagnen. Felaktig hantering kan orsaka fara!

Beskrivning

Svero balkvagnar ska monteras på balkar för att bära laster, vilka kan förflyttas längs balken. I balkvagnen kan en lyftanordning hängas. Den kan vara manuellt, elektriskt eller pneumatiskt driven. Svero balkvagnar är justerbara inom vissa breddintervall. Vagnarna kan användas för H- och I-balkar med plana flänsar (t.ex. IPE-, HEA- eller HEB-typer) eller balkar med sluttande flänsar (t.ex. INP-balkar). De möjliga breddintervallen visas i datatabellerna. Bärbygeln har en plan yta med en skala för enkel justering och montering av vagnen på balken. Bärbygeln har en försänkning i mitten där lyftanordningens krok ska placeras.

Alla balkvagnar är tillverkade med nedstörtningsskydd (4), i händelse av hjulhaveri, och klätterskydd (5), så att hjulflänsarna inte kan klättra upp på balkflänsen.

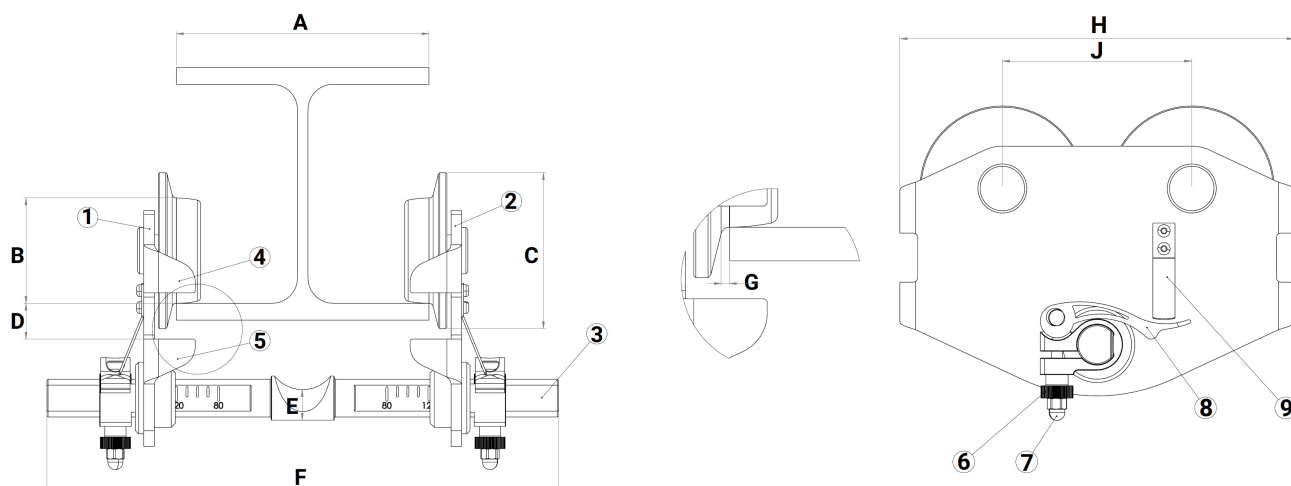


Fig 1 Balkvagn

Montering (fig 1)

Ta bärbygeln (3) i ena handen och för den genom hålet i hjulsidan av en av sidoplåtarna (1 eller 2). Siffrorna på bärbygeln ska vara läsbara, inte upp och ner. Skjut bärbygeln genom hålet på sidplåten till en position där det inbyggda linjalens märke är precis vid kanten av hålet på insidan av sidoplåten, och motsvarar bredden på den balk som vagnen ska monteras på (Bild 1). Lås nu bärbygeln med spännet (8) på utsidan av sidoplåten. Se till att spännet klickar förbi säkerhetsspärren (9). Montera nu den andra sidoplåten på bärbygelns fria ände precis så att den sticker ut genom hålet i sidoplåten. Ta nu hela vagnen och placera hjulen på sidoplåten med den fasta bärbygeln på balkens nedre fläns och se till att den andra sidoplåten är fri från den nedre balkflänsen på andra sidan av balken. Tryck nu den lösa sidoplåten mot balklivet, så att hjulen vilar på den nedre balkflänsen, och lås även denna sidoplåt.



Bild 1

SVERO Smart Trolley Type 29

Ett visst avstånd mellan hjulflänsen och balkflänsen är viktigt. Se mått G i tabell 1.

Nu kan lyftanordningen hängas upp i vagnen med upphängningskroken centrerad i försänkningen i mitten på bärbygeln. Se till att det finns stadiga stopp, helst med buffert, i varje ände av balken för att förhindra att vagnen faller av balken. Stopp kan också behövas för att förhindra att vagnen kolliderar med annan utrustning längs balken.

WLL ton	Modell	A min-max mm	øB mm	C mm	D mm	øE mm	F mm	G mm	H mm	J mm	Min kurv- radie m	Vikt kg
0.5	29123	80-160	50	74	17	14,5	243	1-1.5	177	85	0,9	3,5
1.0	29143	80-160	55	79	21,5	18,5	260	1-1.5	216	100	1,0	5,5
2.0	29163	80-160	68	96	21	24	260	1-1.5	264	130	1,3	10,7
3.0	29173	80-180	80	108	16	31	300	1.5-2	300	150	1,8	16,1
5.0	29193	100-180	100	131	19	37	300	1.5-2	344	165	2,2	25,6

Tab. 1 Mått

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera vagnens funktion före användning.
- Kontrollera att balken har tillräcklig tillåten last och är ordentligt förankrad.
- Överbelasta inte vagnen!
- Ingen person får befinna sig under hängande last!
- Var försiktig med vagnen. Skjut inte bort vagnen med hög hastighet längs balken.
- Vagnen får inte användas för att lyfta eller transportera personer.
- Kontrollera installationen med jämna intervaller.

Regelbunden kontroll

Regelbundna kontroller av lyftanordningar utförs normalt årligen. Vid behov (t.ex. vid högfrekvent användning) utförs kontroller oftare. Det är lämpligt att inspektera vagnarna samtidigt. Om något av hjulen inte går korrekt, har skadats eller är skevt måste vagnen repareras eller bytas ut. Vagnen kan ha varit överbelastad och en vagn med högre WLL (maxlast) kan behövas.

Reparation

Endast SVERO originaldelar får användas när skadade delar behöver bytas ut. Beställ via din återförsäljare.

KOPIA AV FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

SVERO LIFTING AB
Momarken 19, 556 50 Jönköping

försäkrar härmed att SVERO Blockvagnar TYP 29 enligt ovan är tillverkade i
överensstämmelse med EG:s maskindirektiv 2006/42/EG.

Jönköping 2026-03-04

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Anders Hallåker', is positioned above the printed name.

Anders Hallåker, Verkställande direktör

SVERO

Smart Trolley Type 29



BRUKSANVISNING OVERSETTELSE FRA ORIGINALEN



SVERO LIFTING AB, Momarken 19, 556 50 Jönköping

Telephone: +46 36-31 65 70

www.svero.com, E-post: info@svero.com

SVERO Smart Trolley Typ 29

Les gjennom denne bruksanvisning før du tar i bruk løpekatten. Feil håndtering kan medføre fare!

Beskrivelse

Sveros løpekatter er laget for å monteres på bjelker for deretter å kunne bære en last som kan flyttes bortover bjelken. I løpekatten kan du henge en elektrisk drevet, hånd-, eller trykkluftdrevet løfteanordning. Sveros løpekatter kan stilles inn på bestemte breddemål. Løpekattene passer best på I-bjelker som enten har jevnt tykke føtter (IPE, HEA, HEB) eller avsluttende føtter (INP). Du finner innstillingene i tabellene. Bærebøylen har en flat flate med en skala for enkel justering og montering av vognen på bjelken. Bærebøylen har et spor på midten der opphengskroken for løfteanordningen skal passe.

Alle løpekattene er laget med styrtbeskyttelse (4), i tilfelle hjulhavari, og klatrebeskyttelse (5) slik at hjulføttene ikke klatrer opp på bjelkefoten.

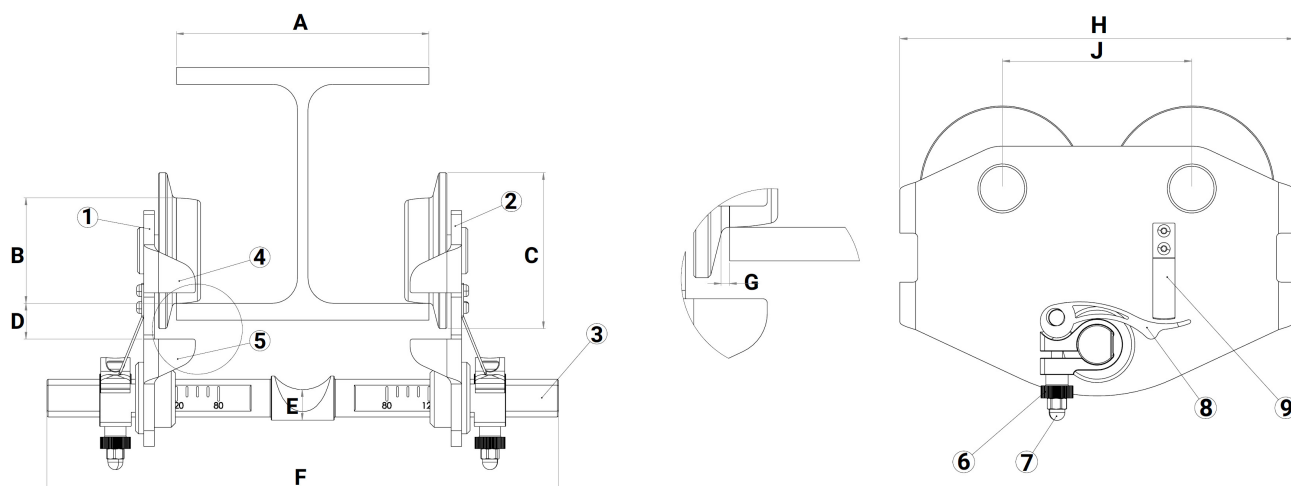


Fig 1 løpekatt

Montering (fig 1)

Ta bærebøylen (3) i den ene hånden og før den gjennom hullet i hjulsiden av en av sideplatene (1 eller 2). Tallene på bærestangen skal være lesbare, ikke opp ned. Skyv bærebøylen gjennom hullet i sideplaten til en posisjon der det innebygde linjalmerket er like ved kanten av hullet på innsiden av sideplaten, og tilsvarer bredden på bjelken som vognen skal monteres på (Bild 1). Lås nå bærebøylen med spennen (8) på utsiden av sideplaten. Forsikre deg om at spennen klikker forbi sikkerhetslåsen (9). Monter nå den andre sideplaten på den frie enden av bærestangen akkurat slik at den stikker ut gjennom hullet i sideplaten. Ta nå hele løpekatten og plasser hjulene på sideplaten med bærebøylen låst på den nedre flensen på bjelken og sørg for at den andre sideplaten er fri fra den nedre bjelkeflensen på den andre siden av bjelken. Trykk nå den løse sideplaten mot bjelkeveggen, slik at hjulene hviler på den nedre bjelkeflensen, og lås også denne sideplaten med spennen (8).



Bild 1

SVERO Smart Trolley Type 29

Det er viktig med stor nok avstand mellom hjulfoten og bjelkefoten. Se mål G i tabellen

Løfteanordningen kan nå henges i løpekatten med opphengskroken sentrert i riktig spor på bærebøylen (3). Sørg for at det er stabile stoppere, helst med buffer, i endene på bjelken for å forhindre at løpekatten kjøres av bjelken. Stopperne kan også være nødvendige for å forhindre at lasten kan kollidere med annet utstyr.

WLL ton	Modell	A min-max mm	øB mm	C mm	D mm	øE mm	F mm	G mm	H mm	J mm	Min kurve- radius m	Vekt kg
0.5	29123	80-160	50	74	17	14,5	243	1-1.5	177	85	0,9	3,5
1.0	29143	80-160	55	79	21,5	18,5	260	1-1.5	216	100	1,0	5,5
2.0	29163	80-160	68	96	21	24	260	1-1.5	264	130	1,3	10,7
3.0	29173	80-180	80	108	16	31	300	1.5-2	300	150	1,8	16,1
5.0	29193	100-180	100	131	19	37	300	1.5-2	344	165	2,2	25,6

Tab. 1 Mål

Sikkerhetsinstruksjoner

- Kontroller funksjonaliteten til løpekatten før bruk.
- Kontroller at I-bjelken har tilstrekkelig bærekraft og er sikkert festet.
- Ikke belast med mer enn maks. last!
- Sørg for at det ikke befinner seg noen under hengende last!
- Håndter løpekatten med varsomhet. Ikke skyv løpekatten i vei med stor fart bortover bjelken.
- Løpekatten kan ikke brukes til å løfte eller transportere personer.
- Kontroller installeringen med jevne mellomrom.

Regelmessig kontroll

Regelmessig kontroll utføres normalt hvert år på løfteanordningene. Ved behov (f.eks. når bruksfrekvensen er høy) utføres det oftere kontroll. Det passer godt å inspisere løpekattene samtidig. Hvis noen av hjulene ikke går lett, er skadet eller skjeve, må løpekatten repareres eller byttes ut. Løpekatten kan ha blitt overbelastet, og det kan være behov for å velge en løpekatt med høyere kapasitet.

Reparasjoner

Ødelagte deler må bare byttes ut med SVEROs originale reservedeler. Bestill dem gjennom forhandleren.

KOPI AV SAMSVARSERKLÆRING

SVERO LIFTING AB
Momarken 19, S-556 50 Jönköping

forsikrer herved at SVERO løpekatter TYPE 29 esom nevnt ovenfor, er produsert i samsvar med EFs maskindirektiv 2006/42/EF.

Jönköping 2026-03-04

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Anders Hallåker', is positioned above the printed name.

Anders Hallåker, Administrerende direktør

SVERO

Smart Trolley Type 29



BRUGSANVISNING
OVERSETTELSE FRA ORIGINALEN



SVERO LIFTING AB, Momarken 19, 556 50 Jönköping

Telephone: +46 36-31 65 70

www.svero.com, E-post: info@svero.com

SVERO Smart Trolley Typ 29

Læs denne brugsanvisning igennem inden du tager løbekatten i brug. Forkert håndtering kan medføre fare!

Beskrivelse

Svero løbekatte er beregnet til at monteres på en bjælke for derefter at bære en byrde som kan forskydes langs bjælken. I løbekatten kan man hænge en hånd-, el-, eller trykluftdrevet løfteanordning. Svero løbekatte kan indstilles inden for visse breddegrænser. Løbekattene passer til I-bjælker som enten har flanger med ens tykkelse (IPE, HEA, HEB) eller flanger med varierende tykkelse (INP). Indstillingsintervallerne fremgår af tabellerne. Bæreakslen har en plan overflade med en skala for nem justering og montering af vognen på bjælken. Bæreakslen har en rille i midten, hvor ophængningskroge til løfteanordningen skal passe.

Samtlige løbekatte er udstyret med nedstyrtningsbeskyttelse (4), i tilfælde af hjulhavari, og klatrebeskyttelse (5) så hjulflangerne ikke klatrer op på bjælkeflangen.

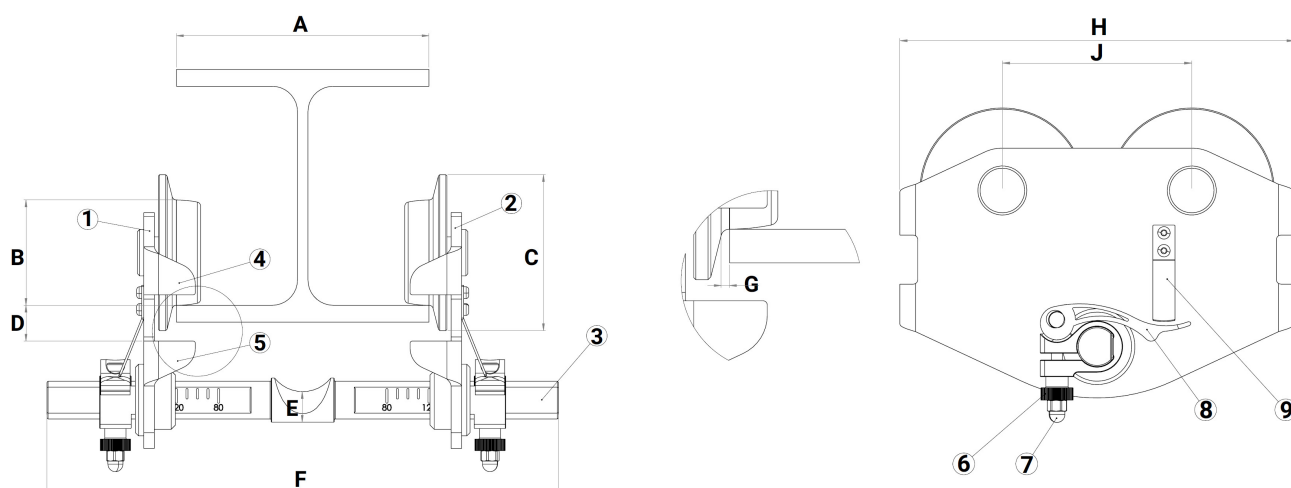


Fig 1 løpekatt

Montering (fig 1)

Tag bæreakslen (3) i den ene hånd og før den gennem hullet i hjulsiden af en af sidepladerne (1 eller 2). Tallene på bæreakslen skal være læselige, ikke på hovedet. Skub bæreakslen gennem hullet i sidepladen til en position, hvor det indbyggede linealmærke er lige ved kanten af hullet på indersiden af sidepladen og svarer til bredden af den bjælke, som vognen skal monteres på (fig. 1). Lås nu bæreakslen med spændet (8) på ydersiden af sidepladen. Sørg for, at spændet klikker forbi sikkerhedslåsen (9). Monter nu den anden sideplade på den frie ende af bæreakslen, så den stikker ud gennem hullet i sidepladen. Tag nu hele vognen og placer hjulene på sidepladen med bæreakslen låst på bjælkens nederste flange, og sørg for, at den anden sideplade er fri af den nederste bjælkeflange på den anden side af bjælken. Tryk nu den løse sideplade mod bjælkevæggen, så hjulene hviler på den nederste bjælkeflange, og lås også denne sideplade med spændet (8).



Bild 1

SVERO Smart Trolley Type 29

Det er vigtigt at have en tilstrækkelig afstand mellem hjulflange og bjælkeflange. Se mål G i tabellen.

Løfteanordningen kan nu hænges op i løbekatten med ophængningskrogen centreret i bæreakslens fordybning. Sørg for at der er stabile stop, helst med buffere, ved bjælkens ender så løbekatten ikke kan køre ud. Stop kan også være nødvendige for at forhindre at byrden kolliderer med andet udstyr.

WLL ton	Model	A min-max mm	øB mm	C mm	D mm	øE mm	F mm	G mm	H mm	J mm	Min kurve- radius m	Vægt kg
0.5	29123	80-160	50	74	17	15	243	1-1.5	177	85	0,9	3,5
1.0	29143	80-160	55	79	22	19	260	1-1.5	216	100	1,0	5,5
2.0	29163	80-160	68	96	21	24	260	1-1.5	264	130	1,3	10,7
3.0	29173	80-180	80	108	16	31	300	1.5-2	300	150	1,8	16,1
5.0	29193	100-180	100	131	19	37	300	1.5-2	344	165	2,2	25,6

Tab. 1 Mål

Sikkerhedsanvisninger

- Tjek løbekattens funktion før anvendelse.
- Tjek at I-bjælken har tilstrækkelig bæreevne og er sikkert forankret.
- Belast ikke med mere end WLL.
- Sørg for at ingen befinder sig under en løftet byrde!
- Håndter løbekatten forsigtigt. Send den ikke af sted med høj fart langs bjælken.
- Løbekatten må ikke anvendes til at løfte eller transportere personer.
- Tjek installationen med jævne mellemrum.

Regelmæssigt eftersyn

Regelmæssigt eftersyn af løfteanordningerne udføres normalt årligt. Ved behov (f.eks. hyppig anvendelse) udføres eftersynene med kortere mellemrum. Det er en god ide samtidig at efterse løbekattene. Hvis nogen af hjulene ikke løber let eller er beskadiget eller skæve, skal løbekatten repareres eller udskiftes. Løbekatten kan være blevet overbelastet, og det kan være nødvendigt at vælge en større model.

Reparationer

Beskadigede dele må kun udskiftes med originale reservedele fra SVERO. De bestilles hos forhandleren.

Kopi af Overensstemmelseserklæring

SVERO LIFTING AB
Momarken 19, S-556 50 Jönköping

erklærer hermed at SVERO løbekatte TYPE 29 henhold til det ovenstående er fremstillet i overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EF.

Jönköping 2026-03-04



Anders Hallåker, Administrerende direktør